



PROJECT MUSE®

---

## The Southern Version of Cursor Mundi, Vol. IV

Mous, Peter H. J.

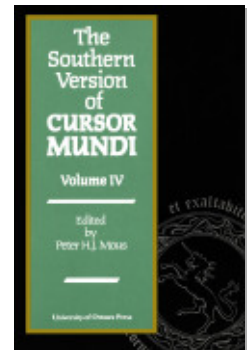
Published by University of Ottawa Press

Mous, J..

The Southern Version of Cursor Mundi, Vol. IV.

Ottawa: University of Ottawa Press, 1997.

Project MUSE., <https://muse.jhu.edu/>.



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/6612>

## BIBLIOGRAPHY

Works whose author is known are listed by author; where the author is unknown, the work is listed under editor's name.

### PRIMARY SOURCES

- AELFRIC. *The Sermones Catholici*, ed. Benjamin Thorpe. 2 vols. London: Aelfric Society, 1844.
- ALCUIN. *Disputatio Puerorum*. PL CI.
- ALLEN, Thomas Powers. *A Critical Edition of the Old English Gospel of Nicodemus*. Diss. Rice University, 1968.
- AMBROSE. *De Sacramentis*. PL XVI.
- . *De Virginitate*. PL XVI.
- AUGUSTINE. *De Civitate Dei*. PL XLI.
- . *De Consensu Evangelistarum*. PL XXXIV.
- . *De Doctrina Christiana*. PL XXXIV.
- . *Enarratio in Psalmum CIII*. PL XXXVII.
- . *Epistola CCLXV*. PL XXXIII.
- . *In Ioannis Evangelium*. PL XXXV.
- . *Sermo 203*. PL XXXVIII.
- BAKER, Donald C., John L. MURPHY and Louis B. HALL, Jr., eds. *The Late Medieval Religious Plays of Bodleian MSS Digby 133 and E Museo 160*. London: Oxford University Press, 1982. EETS OS 283.
- BEDE. *Expositio in Evangelium S. Ioannis*. PL XCII.
- . *Expositio in Evangelium S. Lucae*. PL XCII.
- . *Expositio in Evangelium S. Marci*. PL XCII.
- . *Expositio in Evangelium S. Matthaei*. PL XCII.
- . *Liber Retractationis in Actus Apostolorum*. PL XCII.
- . *Super Acta Apostolorum Expositio*. PL XCII.
- Biblia Sacra juxta Vulgatam Clementinam*. Rome: Societas S. Joannis Evang., 1956.
- BLOCK, K. S., ed. *Ludus Coventriae*. London: Oxford University Press, 1922. EETS ES 120.
- BONNET, Maximilianus, ed. *Acta Apostolorum Apocrypha*. 3 vols. Leipzig: Mendelssohn, 1891–1903.
- BROOKS, Kenneth R., ed. *Andreas and the Fates of the Apostles*. Oxford: Clarendon, 1961.
- BROWN, Beatrice, ed. *The Southern Passion*. London: Oxford University Press, 1927. EETS OS 169.
- BROWN, Carleton, ed. *English Lyrics of the XIIIth Century*. Oxford: Clarendon, 1932.
- Codex Iuris Canonici*. Vatican City, 1933.
- COWPER, B. Harris, trans. *The Apocryphal Gospels*. London: Williams and Norgate, 1867.
- CRAWFORD, S. J. *The Gospel of Nicodemus*. Edinburgh, 1927.
- CROSS, J. E., and Thomas D. HILL, eds. *The Prose Solomon and Saturn and Adrian and Ritheus*. Toronto: University of Toronto Press, 1982. McMaster Old English Studies and Texts, 1.
- DOBSCHÜTZ, Ernst von. *Christusbilder: Untersuchungen zur christlichen Legende*. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1899.

- DRENNAN, Jeanne Ferrary. *A Short Middle English Prose Translation of the Gospel of Nicodemus*. Diss. University of Michigan, 1980.
- DREVE, Guido Maria, and Clemens BLUME, eds. *Analecta Hymnica Medii Aevi*. 55 vols. 1886-1922; rpt. New York: Johnson, 1961.
- ENGLAND, George, ed. *The Towneley Plays*. 1897; rpt. London: Oxford University Press, 1966. EETS ES 71.
- EPIPHANIUS. *Adversus Octoginta Haereses*. PG XLI.
- EUSEBIUS. *De Demonstratione Evangelica*. PG XXII.
- . *Historia Ecclesiastica*. PG XX.
- FORD, Alvin E., ed. *L'Évangile de Nicodème: Les Versions courtes en ancien français et en prose*. Geneva: Droz, 1973.
- FURNIVALL, F. J., ed. *Hymns to the Virgin and Christ*. London: Kegan Paul, 1898. EETS OS 24.
- GABLER, Johann Philipp. *Kleinere theologische Schriften*. Vol. II. Ulm: Stettinischen Buchhandlung, 1831.
- GREGORY. *Homiliae in Evangelia*. PL LXXXVI.
- . *Moralium Libri: Expositio in Librum B. Job*. PL LXXXV-LXXXVI.
- GROSSETESTE, Robert. *Le Château d'amour de Robert Grosseteste Evêque de Lincoln*. Ed. J. Murray. Paris: Champion, 1918.
- HAIBACH-REINISCH, Monika, ed. *Ein Neuer "Transitus Mariae" des Pseudo-Melito*. Rome, Pontificia Academia Mariana Internationalis, 1962.
- HALL, Joseph. *Selections from Early Middle English*. 2 vols. Oxford: Clarendon, 1920.
- HENNECKE, Edgar, and Wilhelm SCHNEEMELCHER, eds. *New Testament Apocrypha*. Trans. R. McL. Wilson. 2 vols. Philadelphia: Westminster, 1963-65.
- HERMAN DE VALENCIENNES. *De l'assomption Notre Dame von Herman de Valenciennes*. Ed. Carl August Strate. Griefswald: Hans Adler, 1913.
- HESBERT, René-Jean, and Dom BERTAUD, eds. *L'Assomption de Notre Dame*. Vol. I. Paris: Plon, 1952.
- HILDEFONSE of Toledo. *De Cognitione Baptismi*. PL XCVI.
- HIPPOLYTUS. *De Duodecim Apostolis*. PG X.
- HOLT, Robert, and R. M. WHITE, eds. *The Ormulum*. 2 vols. Oxford: Clarendon, 1878.
- HONORIUS AUGUSTODUNENSIS. *Elucidarium*. Ed. Yves Lefèvre, *L'Elucidarium et les lucidaires*. Paris: de Boccard, 1954. Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome, fasc. 180.
- HORRALL, Sarah M., ed. *An Edition of the Old Testament Section of the Cursor Mundi from MS College of Arms, Arundel LVII*. Diss. University of Ottawa, 1973.
- . *The Southern Version of Cursor Mundi*. Vol. I. Ottawa: University of Ottawa Press, 1978.
- HULME, William Henry, ed. *The Middle English Harrowing of Hell and Gospel of Nicodemus*. London: Kegan Paul, 1907. EETS ES 100.
- ISIDORE. *De Ortu et Obitu Patrum*. PL LXXXIII.
- . *De Ecclesiasticis Officiis*. PL LXXXIII.
- JACOBUS A VORAGINE. *Legenda Aurea*. Ed. Th. Graesse. Leipzig: Arnold, 1850.
- JAMES, M. R., ed. and trans. *The Apocryphal New Testament*. 1924; rpt. Oxford: Clarendon, 1972.
- JEROME. *De Vitis Apostolorum*. PL XXIII.
- . *In Evangelium Matthaei*. PL XXVI.
- JOHN DAMASCENE. *Epistola ad Theophilum Imperatorem*. PG XCV.
- . *Sermo IX: Homilia II in Dormitionem Beatae Virginis*. PG XCVI.
- JUSTIN. *Apologia*. PG VI.
- KIM, H. C., ed. *The Gospel of Nicodemus*. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1973.

- LAWTON, David A., ed. *Joseph of Arimathea: A Critical Edition*. New York: Garland, 1983.
- LIPSIUS, Richard Adelbert, ed. *Die apokryphen Apostelgeschichten und Apostellegenden*. 3 vols. Braunschweig: Schwetschlike, 1883-90.
- LOVELICH, Harry, trans. *The History of the Holy Grail*. Ed. F. J. Furnivall. London: Oxford University Press, 1874-1905. EETS ES 20, 24, 28, 30.
- LUMIANSKY, R. M., and David MILLS, eds. *The Chester Mystery Cycle*. London: Oxford University Press, 1974. EETS SS 3.
- MALORY, Thomas. *The Works of Sir Thomas Malory*. Ed. Eugène Vinaver. 2nd ed. 3 vols. Oxford: Clarendon, 1967.
- MAXIMUS of Turin. *Sermo XIV*. PL LVII.
- MCKNIGHT, George H., re-ed. *King Horn, Floriz and Blauncheflur, The Assumption of Our Lady*. Ed. J. Rawson Lumby. London: Oxford University Press, 1901. EETS OS 14.
- MORRIS, Richard, ed. *The Blickling Homilies*. London: Trubner, 1874-80. EETS OS 58, 63, 73.
- , ed. *Cursor Mundi*. 1874-92; rpt. London: Oxford University Press, 1961-66. EETS OS 57, 59, 62, 66, 68, 99, 101.
- MOUS, Peter H. J. *An Edition of the New Testament of the Cursor Mundi (17289-21346) from MS College of Arms, Arundel LVII*. Diss. University of Ottawa, 1980.
- NORRIS, Edwin, ed. and trans. *The Ancient Cornish Drama*. 2 vols. Oxford: Oxford University Press, 1859.
- PARIS, Gaston, and A. Bos. *Trois versions rimées de l'Évangile de Nicodème*. Paris, 1885.
- PETRUS COMESTOR. *Historia Scholastica*. PL CXCVIII.
- . *Sermones*. PL CXCVIII.
- PETRUS RIGA. *Aurora*. Ed. Paul E. Beichner. 2 vols. Notre Dame: University of Notre Dame Press, 1965. Notre Dame Publications in Mediaeval Studies XIX.
- PSEUDO-AUGUSTINE. *De Assumptione Beatae Mariae Virginis*. PL VI.
- PSEUDO-ISIDORE. *De Ortu et Obitu Patrum*. PL LXXXIII.
- PSEUDO-JEROME. *De Perpetua Virginitate Beatae Mariae*. PL XXIII.
- . *Der Pseudo-Hieronymus Brief IX "Cogito Me,"* ed. Albert Ripberger. Freiburg: 1962. Spicilegium Friburgense 9.
- RABANUS MAURUS. *Commentaria in Matthaum*. PL CVII.
- SAJAVAARA, Kari, ed. *The Middle English Translations of Robert Grosseteste's Chateau d'amour*. Helsinki: Société Neophilologique, 1967.
- SARGENT, Michael G. "The McGill University Fragment of the 'Southern Assumption'." *Mediaeval Studies*, XXXVI (1974), 186-98.
- SKEAT, Walter W., ed. *The Vision of William Concerning Piers the Plowman*. 2 vols. London: Oxford University Press, 1886.
- SMITH, Lucy Toulmin, ed. *The York Plays*. 1885; rpt. New York: Russell and Russell, 1963.
- STAUFFENBERG, Henry J. *The Southern Version of Cursor Mundi*. Vol. III. Ottawa: University of Ottawa Press, 1986.
- TERTULLIAN. *Apogeticus*. PL I.
- . *De Baptismo*. PL I.
- TISCHENDORF, K. von, ed. *Apocalypses Apocryphae*. 1866; rpt. Hildesheim: Olms, 1966.
- , ed. *Evangelia Apocrypha*. 1876; rpt. Hildesheim: Olms, 1966.
- WACE. *L'Établissement de la fête de la conception Notre Dame dite la fête aux normands*. Ed. G. Mancel and G. S. Trebutien. Caen: Mancel, 1842.
- WHITE, T. H., trans. *The Bestiary: A Book of Beasts*. New York: Putnam's, 1954.
- WHITING, Bartlett Jere, and Helen Westcott WHITING, eds. *Proverbs, Sentences and Proverbial Phrases from English Writings Mainly Before 1500*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1968.

## SECONDARY SOURCES

- AGIUS, T. A. "On Pseudo-Jerome, Epistle IX," *Journal of Theological Studies*, XXIV (1923), 176-83.
- AHO, Gary L. *A Comparison of Old English and Old Norse Treatments of Christ's Harrowing of Hell*. Diss. University of Oregon, 1966.
- BEICHNER, Paul E. "The *Cursor Mundi* and Petrus Riga," *Speculum*, XXIV (1949), 239-50.
- BORLAND, Lois. *The Cursor Mundi and Herman's Bible*. Diss. University of Chicago, 1929.
- . "Herman's Bible and the *Cursor Mundi*," *Studies in Philology*, XXX (1933), 427-44.
- BOSSUAT, Robert. *Manuel bibliographique de la littérature française du moyen âge*. Melun: Argences, 1951. Suppléments (1949-53) (1954-60).
- BOUSCAREN, T. Lincoln, Adam C. ELLIS and Francis N. KORTH. *Canon Law: A Text and Commentary*. 4th ed. Milwaukee: Bruce, 1966.
- BOWERS, R. H. "Middle-English Verses on the Appearance of Christ," *Anglia*, LXX (1951), 430-33.
- BRASWELL, Laurel N. *The South English Legendary Collection: A Study in Middle English Religious Literature of the Thirteenth and Fourteenth Centuries*. Diss. University of Toronto, 1964.
- BROWN, Carleton, and Russell Hope ROBBINS. *The Index of Middle English Verse*. New York: Columbia University Press, 1943. Supplement. Lexington: University of Kentucky Press, 1965.
- BROWNRIGG, Ronald. *The Twelve Apostles*. New York: Macmillan, 1974.
- BUEHLER, Philip. "The *Cursor Mundi* and Herman's Bible—Some Additional Parallels," *Studies in Philology*, LXI (1964), 485-99.
- BURGHARDT, Walter J. *The Testimony of the Patristic Age Concerning Mary's Death*. Westminster, Md.: Newman Press, 1957.
- CAMPBELL, Jackson J. "'To Hell and Back': Latin Tradition and Literary Use of the 'Descensus ad Inferos' in Old English," *Viator*, XIII (1982), 107-58.
- CAPELE, Bernard. "Vestiges grecs et latins d'un antique 'Transitus' de la Vierge," *Analecta Bollandiana*, LXVII (1949), 21-48.
- CHAMBERS, E. K. *The Medieval Stage*. 2 vols. 1903; rpt. London: Oxford University Press, 1954.
- CROSS, James E. "Cynewulf's Traditions about the Apostles in *Fates of the Apostles*," *Anglo-Saxon England*, VIII (1979), 163-75.
- FARRAR, Frederic W. *The Life of Christ as Represented in Art*. London: Black, 1894.
- FISHER, John Douglas Close. *Christian Initiation: Baptism in the Medieval West*. Alcuin Club Collections No. 47. London: S.P.C.K., 1965.
- FÖRSTER, Max. "Die Legende vom Trinubium der hl. Anna," in *Probleme der englischen Sprache und Kultur (Festschrift Johannes Hoops)*. Ed. Wolfgang Keller. Heidelberg: Carl Winter, 1925. Pp. 105-30.
- FOWLER, David C. *The Bible in Early English Literature*. Seattle: University of Washington Press, 1976.
- GRILLMEIER, Alois. *Mit Ihm und in Ihm: Christologische Forschungen und Perspektiven*. Freiburg: Herder, 1975.
- GUAYDIER, Abbé Gilbert. *Les irrégularités "Ex Defectu Corporis"*. Paris: Société générale d'imprimerie et d'édition, 1933.
- HAENISCH, Dr. "Inquiry into the Sources of the *Cursor Mundi*," in Richard Morris, ed., *Cursor Mundi*, VI. London: Kegan Paul, 1893. EETS OS 101. Pp. 1\*-56\*.
- HARDISON, O. B., Jr. *Christian Rite and Christian Drama in the Middle Ages*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1965.

- HERBERMANN, Charles G., et al., eds. *The Catholic Encyclopedia*. New York: Encyclopedia Press, 1914.
- HOPMAN, Otto. *The Apostles*. Trans. L. Edward Wasserman. 3rd ed. London: Sands, 1962.
- HUPE, H. "Cursor Mundi," *Anglia Beiblatt*, I (1890-91), 133-36.
- . "Cursor Mundi: Essay on the Manuscripts and Dialect," in Richard Morris, ed., *Cursor Mundi*, VII. 1893; rpt. London: Oxford University Press, 1962. EETS OS 101.
- JAMES, M. R. "The Salomites," *Journal of Theological Studies*, XXXV (1934), 287-97.
- JUGIE, Martin. *La Mort et l'assomption de la Sainte Vierge*. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1944. Studi e testi 114.
- KALUZA, Max. "Glossary," in Richard Morris, ed., *Cursor Mundi*, VI. 1892; rpt. London: Oxford University Press, 1962. EETS OS 99. Pp. 1677-1820.
- KELLY, J.N.D. *Early Christian Creeds*. 2nd ed. London: Longmans, 1960.
- KER, N. R. *Medieval Libraries of Great Britain*. 2nd ed. London: Royal Historical Society, 1964.
- KÖLBING, E. "Über die älteste mittellenglische Version der Assumptio Mariæ," *Englische Studien*, VII (1884), 1-33.
- LAMBOT, D. C. "L'Homélie du Pseudo-Jérôme sur l'assomption et l'Évangile de la Nativité de Marie d'après une lettre inédite d'Hincmar," *Revue bénédictine*, XLVI (1934), 265-82.
- LAWRENCE, C. H. *St. Edmund of Abingdon*. Oxford: Clarendon, 1960.
- Lexikon für Theologie und Kirche*. Ed. Michael Buchberger. 10 vols. Freiburg: Herder, 1830-1938.
- MACCULLOCH, J. A. *The Harrowing of Hell*. Edinburgh: T. & T. Clark, 1930.
- MCNALLY, Robert E. *The Bible in the Early Middle Ages*. Westminster, Md.: Newman Press, 1959.
- . "'Christus' in the Pseudo-Isidorian 'Liber de Ortu et Obitu Patriarcharum,'" *Traditio*, XXI (1965), 168-83.
- MEHNE, Friedrich. *Inhalt und Quellen der Bible des Herman de Valenciennes*. Diss. Vereinigten Friedrichs Universität, Halle-Wittenberg, 1900.
- MOE, Phyllis. "The Middle English Prose Gospel of Nicodemus: A Newly Identified Version," *Notes and Queries*, n.s. XXVI (1979), 203-204.
- O'CARROLL, Michael. *Theotokos: A Theological Encyclopedia of the Blessed Virgin Mary*. Dublin: Dominican Publications, 1982.
- O'CEALLAIGH, G. C. "Dating the Commentaries of Nicodemus," *Harvard Theological Review*, LVI (1963), 21-58.
- PANTEL, August. *Das altfranzösische Gedicht über die Himmelfahrt Mariä von Wace und dessen Überarbeitungen*. Griefswald: Hans Adler, 1909.
- POWER, Kathleen H. "A Newly Identified Prose Version of the Trevisa Version of the Gospel of Nicodemus," *Notes and Queries*, n.s. XXV (1978), 5-7.
- QUINN, Esther Casier. *The Quest of Seth for the Oil of Life*. Chicago: University of Chicago Press, 1962.
- ROSS, Thomas W. "Five Fifteenth-Century 'Emblem' Verses from *Brit. Mus. Addit. MS 37049*," *Speculum*, XXXII (1957), 274-82.
- SAJAVAARA, Kari. "The Use of Robert Grosseteste's *Chateau d'amour* as a Source of the *Cursor Mundi*," *Neuphilologische Mitteilungen*, LXVIII (1967), 184-93.
- SALTER, Elizabeth. "The Manuscripts of Nicholas Love's *Myrrour of the Blessed Lyf of Jesu Christ* and Related Texts," in *Middle English Prose: Essays on Bibliographical Problems*, ed. A.S.G. EDWARDS and Derek PEARSALL. New York: Garland, 1981. Pp. 115-28.
- SEVERS, J. Burke, ed. *A Manual of the Writings in Middle English 1050-1500*. Vol. II. Hamden: Archon, 1970.

TRAYER, Hope. *The Four Daughters of God*. Bryn Mawr: Bryn Mawr College, 1907.

WENGER, A. A. *L'Assomption de la T. S. Vierge dans la tradition byzantine du VI<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> siècle*. Paris: Institut français d'études byzantines, 1955. *Archives de l'orient chrétien*, 15.

WILSON, Ian. *The Shroud of Turin*. New York: Doubleday, 1978.

YOUNG, Karl. *The Drama of the Medieval Church*. 2 vols. Oxford: Clarendon, 1933.

*This page intentionally left blank*



This book,  
Volume Four of  
*The Southern Version of CURSOR MUNDI*  
and Volume Fourteen  
in the series  
*Ottawa Mediaeval Texts and Studies*,  
was composed in Times Roman by  
RECORDS OF EARLY ENGLISH DRAMA,  
Toronto, Ontario  
and printed by  
l'Imprimerie Marquis of Montmagny, Quebec  
in nineteen hundred and eighty-six